

PESOS EN LA COMETA

Mediante diferentes pesos en el extremo de la varilla de la quilla (cola) de la cometa, se puede ejercer una influencia en las propiedades de giro por medio del eje transversal (separador inferior). Mientras más peso, más rápido puede moverse la cometa en torno a este eje. No obstante, a partir de una determinada masa se dificulta la precisión. Además algunas maniobras exigen un timing perfecto.

En la Emissary el peso de 21 gramos colocado en la parte trasera es el límite con el "demasiado", el peso ligero ofrece, por otra parte, la mayor precisión, pero ambas variantes exigen también una cierta práctica para arrancar de la cometa todas las maniobras arriesgadas.

Mientras más se emplea uno con la cometa y los diferentes setups más claras serán las propias preferencias.

El cambio de los pesos se realiza muy fácilmente, se suelta la línea tensora, se abre el cierre adhesivo y se cambia el peso, se vuelve a cerrar el cierre adhesivo y se aprieta la línea tensora.

LA LÍNEA TENSORA

Este sofisticado método de tensar o descargar la arista de salida tiene el sentido de definir la cometa. La línea tensora está aflojada y la Emissary zumba en el vuelo, su velocidad de vuelo desciende y la precisión sube.

Si la cuerda tensora está apretada, la cometa va más rápida y silenciosa.

TENSADO DE LA ARISTA DE SALIDA

La arista de salida puede tensarse con la ayuda de la línea tensora por debajo de la cruz central, por la parte posterior de la vela

LA BRIDA

La brida turbo está ajustada como brida allround. Si las exigencias para un vuelo de piruetas - precisión - una mayor gama de vientos, están limpiamente unidas una a otra, la cometa alcanza una precisión extremadamente radical.

YO LA HE VOLADO

Una cometa increíblemente equilibrada provista de todas las facetas...giros en picado, rectas limpias, loops estrechos muy controlados con cambios de sentido exactos, figuras elegantes y también las maniobras más radicales a una velocidad vertiginosay todo es con casi 2,40 m de envergadura.

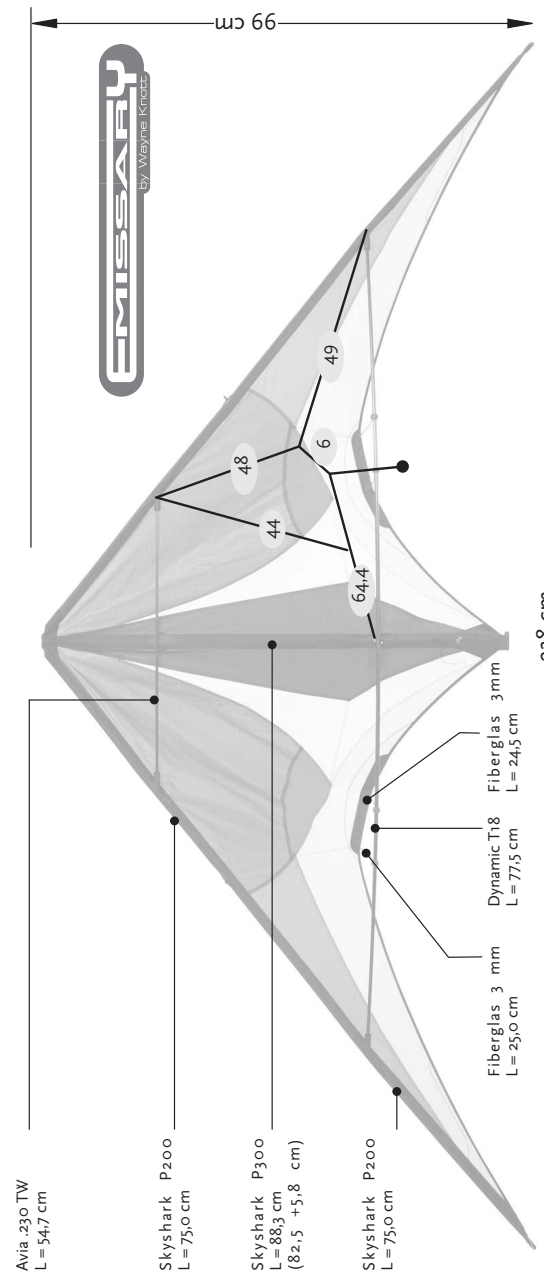
Pero también es una máquina voladora que cumple con una alta exigencia, provista de un varillaje de primera calidad recubierto y una geometría pulida en cuanto al corte de la vela y el material.

Los pilotos que ya han acumulado una experiencia, como también los expertos con un gran deseo de individualismo serán castigados duramente, en un principio, con un estilo de vuelo posiblemente poco elegante, pero después llegarán rápidamente alto al cielo.

Wayne Knott ha creado un objeto de culto ...sin duda...el lema de la Emissary dice: "déjala ir" (let him go)

Ralf Naujoks

TECHNISCHE DATEN · SPECIFICATION · DESCRIPTION DU PRODUIT · DATOS TÉCNICOS



TECHNISCHE DATEN · SPECIFICATION · DESCRIPTION DU PRODUIT · DATOS TÉCNICOS

Gewicht · Weight · Poids · Peso: 350 g
 empf. Schnur · Rec. line · Lignes conseillées · Cuerda suj.: 40-70 kp
 Windbereich · Wind range · Plage de vent · Viento: 2 - 4,5 Bft.
 Segelmaterial · Sail fabric · Voilure · Vela: Ventex / Mylar



OWNERS MANUAL

As a supplement to the "Advice for flying sport stunt kites"

PRODUKTINFORMATION

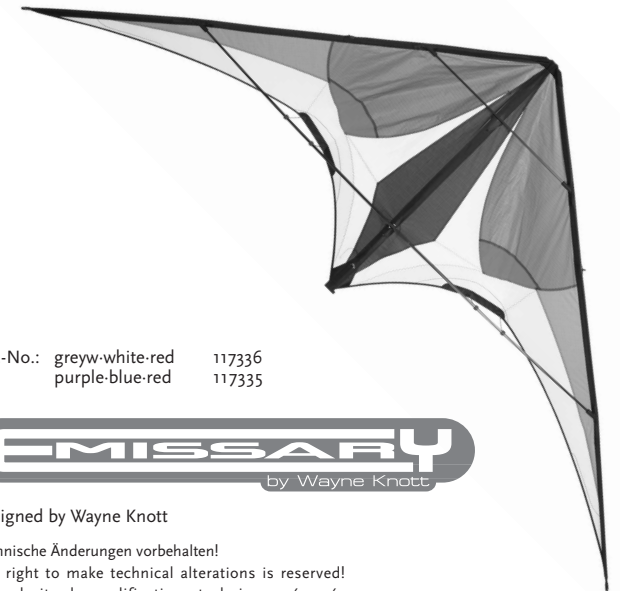
Als Ergänzung zum "Ratgeber für das Fliegen von Sportlenkdrachen"

MODE D'EMPLOI

Complément du "Guide de vol des CV de sport pilotables"

INFORMACIÓ DE PRODUCTO

Como complemento a "Guía para el vuelo de cometas acrobática deportivas"



Art.-No.: grey-white-red 117336
 purple-blue-red 117335



designed by Wayne Knott

Technische Änderungen vorbehalten!
 The right to make technical alterations is reserved!
 Tous droits de modifications techniques réservés
 Se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas.

InVento GmbH
 D - 26180 Rastede
 Germany
 Service: +49 (4402) 92 62 44
 e-mail: service@invento-hq.com
 www.invento-hq.com

US Distribution by:
 HQ Kites & Design U.S.A., INC
 317 Great Bridge Blvd., Suite C
 Chesapeake, VA 23320. USA
 toll free: (888) 318-3600
 e-mail: sales@hq-kites-usa.com
 www.hq-kites-usa.com

www.invento-hq.com

WEIGHT ON THE KITE

Due to different weights on the tail frame (tail) of the kite, the turning properties can be influenced along the cross axis (lower spreader). The more weight, the faster the kite can be moved around this axis. From a certain mass, however, this works at the expense of precision. In addition, some maneuvers require perfect timing.

With the Emissary, the included rear weight of 21g is the limit for "how much." The lighter weight provides the highest precision. Both variations demand a certain level of experience in order to enjoy all of this kite's tricks.

The more familiar you are with the kite and the different setups, the clearer your own preferences will become.

It is very easy to switch weights: loosen the tension line, pull off the loop strip and replace the insert weight, put the loop strip back on and pull the tension line.

THE TENSION LINE

This clever method for tightening or loosening the trailing edge is used to define the kite. Loosen the tension line and the Emissary will buzz through flight, although its flight speed will decline, but precision increases.

Tighten the tension line and the kite goes faster and silently.

TIGHTENING THE TRAILING EDGE

The trailing edge can be tightened using the tension line from the center cross on the back of the sail

THE BRIDLE

The turbo bridle is set as an all-round bridle, that brings together the requirements for trick flying-precision and a broad wind range. The kite moves early, is precise and extremely radical.

I FLEW IT

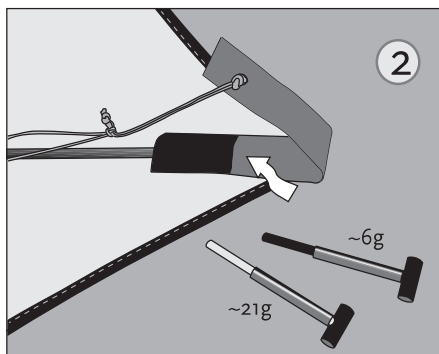
An unbelievably well balanced kite with all of the facets... sharp corners, clean lines, very tightly controlled loops with exact direct changes, elegant trick figures and the most radical maneuvers with breathtaking speed... and all this with almost 2.4 m wingspan.

It is also a very demanding flying machine, equipped with first-class wound rods and polished dimensions in the sail cut and material.

Pilots with experience as well as experts with specific desires for individualism will initially be brutally punished for a possible unclean flying style, but then it goes seamlessly high in the sky.

Wayne Knott created a cult object... no doubt... the Emissary motto is: "let him go."

Ralf Naujoks



GEWICHTE AM DRACHEN

Durch unterschiedliche Gewichte am Kielstabende (Schwanz) des Drachens, lassen sich die Dreheigenschaften über die Querachse (untere Spreize) beeinflussen. Je mehr Gewicht desto schneller kann der Drache um diese Achse bewegt werden. Allerdings geht dies ab einer bestimmten Masse zu Lasten der Präzision. Zudem verlangen einige Manöver nach perfektem Timing.

Beim Emissary ist das beigelegte Heckgewicht von 21 gramm die Grenze zum "Zuviel", das leichtere Gewicht gibt wiederum höchste Präzision, beide Varianten verlangen aber auch nach einergewissen Erfahrung um alle Trickmanöver aus dem Drachen zu kitzeln.

Je mehr man sich mit dem Kite und den verschiedenen Setups beschäftigt desto eindeutiger wird die eigene Vorliebe.

Das Auswechseln der Gewichte wurde recht einfach gestaltet, Spannschnur lösen, Klettband aufziehen und Steckgewicht tauschen, Klettband wieder schliessen und Spannschnur anziehen.

DIE SPANNSCHNUR

Diese ausgefuchste Methode die Schleppkante zu spannen oder zu entlasten hat den Sinn, den Drachen zu definieren. Gelockerte Spannschnur und der Emissary brummt im Flug und wird in seiner Fluggeschwindigkeit gedrosselt, die Präzision steigt.

Spannschnur angezogen, der Drache wird schneller und lautlos.

SPANNEN DER SCHLEPPKANTE

Die Schleppkante kann mit Hilfe der Spannschnur unterhalb des Mittelkreuzes auf der Rückseite des Segels gespannt werden.

DIE WAAGE

Die Turbowaage ist als Allroundwaage eingestellt, Die Anforderungen aus Trickflug - Präzision - grosser Windbereich sind sauber miteinander vereint, der Drache geht früh ist präzise und extrem radical.

ICH HABE IHN GEFLOGEN

Ein unglaublich gut balancierter Kite mit allen Facetten versehenknackige Ecken, saubere Geraden, enge sehr kontrollierte Loops mit exakten Richtungswechseln, elegante Trickfiguren und auch radikalste Manöver mit atemberaubender Geschwindigkeitund das alles mit fast 2,40 m Spannweite.

Es ist aber auch eine anspruchsvolle Flugmaschine, ausgestattet mit erstklassigem gewickeltem Gestänge und einer ausgefeilten Geometrie im Segelschnitt und Material.

Piloten die bereits Erfahrung gesammelt haben, wie auch Experten mit ausgeprägtem Wunsch nach Individualismus werden erst für einen möglicherweise unsauberen Flugstil knallhart bestraft aber dann gehts nahtlos in den High End Himmel.

Wayne Knott hat ein Kultobjekt erschaffen ...zweifellos...die Dewise des Emissary lautet: "lass ihn machen" (let him go)

Ralf Naujoks

LEST DU CV

Différents poids de lestage placés au bout de la quille (queue) du cerf-volant permettent d'influencer la facilité de rotation autour de l'axe transversal (traverse arrière). Plus le lest est important, plus le CV tourne vite autour de cet axe. Cependant, à partir d'un certain poids, un lest excessif affecte la précision et certaines manœuvres exigent un timing irréprochable.

Pour l'Emissary, le lest de 21 grammes livré avec le CV correspond au poids limite maximum, le lest plus léger assure la meilleure précision, mais les deux variantes exigent également une certaine expérience pour exécuter toutes les figures.

Il convient de tester les différentes configurations du cerf-volant pour déterminer celle correspondant le mieux aux préférences personnelles.

Le remplacement des poids est vraiment aisé, détendre le fil de jonglage, ouvrir le velcro et remplacer le lest, refermer le velcro et retendre le fil de jonglage.

LE FIL DE JONGLAGE

Cette méthode raffinée de tendre le bord de fuite ou de le délester à pour but de configurer le cerf-volant. Lorsque le fil de jonglage est détendu, le vol de l'Emissary est plus bruyant et plus lent, mais sa précision est accrue.

Lorsque le fil de jonglage est tendu, le cerf-volant devient plus rapide et silencieux.

TENDRE LE BORD DE FUITE

Le bord de fuite peut être tendu à l'aide du fil de jonglage en dessous de la croix centrale sur l'extrados

LE BRIDAGE

Le bridage turbo est réglé pour un usage polyvalent, il associe proprement les qualités requises pour l'acrobatie, la précision et une grande plage de vent, le cerf-volant est nerveux, précis et très radical.

RAPPORT DE PILOTAGE

Un CV incroyablement équilibré, doté de toutes les caractéristiques essentielles ...virages secs, lignes droites impeccables, boucles étroites bien contrôlées avec des changements de direction précis, il passe les

figures d'acrobatie élégantes comme les manœuvres les plus radicales avec une vitesse époustouflanteet tout cela avec presque 2,40 m d'envergure.

L'Emissary est également un engin de vol exigeant, équipé de barres gainées haut de gamme et d'une géométrie sophistiquée au niveau de la coupe de la voile et des matériaux.

Les pilotes confirmés comme les pilotes experts avec un goût prononcé pour l'individualisme seront d'abord sévèrement punis à la moindre erreur de pilotage, mais avec un peu de doigté ils atteindront rapidement le nirvana.

Wayne Knott a conçu un objet de culte ...sans aucun doute ...la devise de l'Emissary est: "laisse-le aller" (let him go)

Ralf Naujoks

